

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **17 (1899)**

Heft 176

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Abonnements:

(Post compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berna.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstügen verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile.		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1^{er} trimestre 1899.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1899. 25. Mai. Inhaber der Firma **J. Nievergelt, Bürgerliches Brauhaus** in Zürich III ist Jakob Nievergelt, von Maschwanden, in Zürich II. Bierbrauerei. Brauerstrasse 26.

25. Mai. Angelo Bona, Peter Bona und Louis Bona, alle von Tambre, Provinz Belluno (Italien), in Pfungen, haben unter der Firma **Gebrüder Bona** in Pfungen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1899 ihren Anfang nahm. Bau- und Cementgeschäft. Bahnhofstrasse 180.

25. Mai. Die Firma **J. Stadtmann** in Zürich III (S. H. A. B. vom 18. April 1896, pag. 456) verzehrt als nunmehriges Geschäftslokal: Ankerstrasse 51.

26. Mai. Die Firma **Beder, Kern & Co** in Riesbach (S. H. A. B. vom 4. Oktober 1892, pag. 859) verzehrt als Domizil und als Wohnorte der Gesellschafter: Caspar Beder, Hans Jakob Kern und Arnold Bodmer-Beder, ersterer und letzterer heute Bürger von Zürich, Zürich V, und als Geschäftslokal: Hammerstrasse 20. Die Firma erteilt Prokura an Gottfried Häusermann, von Seengen (Aargau), in Zürich V.

26. Mai. Inhaberin der Firma **S. Bosshard-Graf** in Zürich III ist Frau Sophie Bosshard, geb. Graf, von Zürich, in Zürich III. Bäckerei und An- und Verkauf von Liegenschaften. Bäckerstrasse 55. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Bosshard.

26. Mai. Die Firma **Frau A. Schmid & Co** in Zürich I (S. H. A. B. vom 19. November 1898, pag. 1317), Mitgesellschafterin: Pauline Schwarzenbach und Prokurist: Ferdinand Schmid ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

26. Mai. Die unter der Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 9. Juli 1887, pag. 543) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich infolge Hinschiedes des Mitgeschafters Rudolf Senn aufgelöst.

Walter Ernst Haggenmacher und Emma Ernst geb. Haggenmacher, beide von und in Winterthur, haben unter der unveränderten Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 19. Mai 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Ernst-Haggenmacher, und Kommanditärin ist Emma Ernst, geb. Haggenmacher, mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Agentur und Kommission. Rudolfstrasse 17.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf.

1899. 24. Mai. Die Kollektivgesellschaft mit der Firma **Schaerer & Co** (S. H. A. B. Nr. 17 vom 10. Februar 1883, pag. 122) in Koppigen hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma.

Inhaber der Firma **Schaerer & Co**, Kommanditgesellschaft in Koppigen, sind Johann Schärer-Scheidegger, von Afoltern i. E., Fabrikant, in Koppigen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Sohn Hermann Schärer, von Afoltern in Koppigen, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1899 begonnen; sie übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Schaerer & Co». Natur des Geschäftes: Tabak- und Cigarrenfabrikation und Handel mit Spezereiwaren. Geschäftslokal in Koppigen.

Bureau de Delémont.

26 mai. Le chef de la maison **V. Jacquemai**, à Delémont, est Vital Jacquemai, de Roggenbourg, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Marchand-tailleur.

Bureau Laufen.

26. Mai. Der Verein unter dem Namen **Eintracht Laufen**, in Laufen (S. H. A. B. Nr. 134, II. Teil, 1883, pag. 974) bat unterm 17. März 1897 seine Statuten revidiert. Darnach besteht das Komitee aus fünf Mitgliedern, dem Präsidenten, dem Gesangsdirektor, zugleich Vicepräsidenten; dem Sekretär, dem Kassier und dem Archivar. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Der Präsident vertritt den Verein nach aussen und führt namens desselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Präsident ist gewählt: Christian Möscherberger, von Lützelhüb, in Laufen.

Bureau de Neuveville.

26 mai. La maison **Louis Sigd Imer**, à Neuveville, banque et recouvrements (F. o. s. du o. du 20 mars 1883, n^o 40, page 302), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

Bureau Wangen.

26. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Freudiger** in Oberönz ist Alfred Freudiger, von Niederbipp, in Oberönz. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserei Oberönz.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

1899. 25. Mai. Die Firma **Gebr. Leuenberger** in Grenchen (S. H. A. B. 1890, pag. 27) ist infolge Verzichts der Inhaber erloschen.

Inhaber der Firma **J. Leuenberger** in Grenchen ist Jakob Leuenberger, von Walterswyl (Bern), in Grenchen. Natur des Geschäftes: Goldschalenfabrikation. Geschäftslokal: Unterdorf 2. Dieser übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Leuenberger» in Grenchen.

26. Mai. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Oberdorf** besteht, mit Sitz in Oberdorf, ein Verein, welcher durch Vereinigung der verschiedenen musikalischen Kräfte die Hebung musikalischen und gesellschaftlichen Lebens in Oberdorf bezweckt. Die Vereinsstatuten sind am 19. Februar 1899 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche oder mündliche Anmeldung beim Vereinspräsidenten und nach Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 5 für Anfänger und Bezahlung eines monatlichen Beitrages von Fr. 1 für sämtliche Mitglieder. Der Verein wird von einem Vorstand von acht Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Generalversammlung des Vereins aus der Mitte der Vereinsmitglieder gewählt wird und zwar durch Stimmenmehrheit der zur Versammlung gehörig geladenen und erschienenen Mitglieder. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen mündlich oder schriftlich durch den Präsidenten oder den Aktuar, eventuell durch Publikation in einem geeigneten Zeitungsorgan. Nach aussen wird der Verein rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten und den Aktuar, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die ins Handelsregister eingetragene Musikgesellschaft Oberdorf übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Vereins gleichen Namens. Präsident des Vorstandes ist Fritz Arn, in Oberdorf; Aktuar des Vorstandes ist Edmond Jabas, in Oberdorf.

Bureau-Stadt Solothurn.

25. Mai. Unter der Firma **Schalenfabrik Solothurn (Fabrique de boites de Soleure)** gründet sich, mit Sitz und Gerichtsstand in der Stadt Solothurn, eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, die unter der Firma «Meyer, Tschan & Co» in Solothurn betriebene Fabrik behufs Fabrikation von Uhrenschalen weiterzuführen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 6. Oktober 1898 festgestellt worden. Die Gesellschaft dauert vom 1. Oktober 1898 an auf unbestimmte Zeit. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 55,000, benenne fünfundfünfzigtausend Franken, eingeteilt in 110 Aktien à Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Solothurner Tagblatt» in Solothurn. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ad. Tschan, Notar, in Solothurn; J. Meyer, Mechaniker, in Solothurn; Oskar Ackermann, Verwalter, in Langendorf. Geschäftslokal und Fabrik an der Weissensteinstrasse.

26. Mai. Die Firma **J. Ischi, Maschinenhandlung**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. November 1894, pag. 1027) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1899. 26. Mai. Inhaber der Firma **H. Grieder-Kunz** in Langenbruck ist Heinrich Grieder-Kunz, von Rünenberg, in Langenbruck. Natur des Geschäftes: Gasthof zum Bären.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1899. 26. Mai. Die Firma **Johannes Ehrbar** in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 228 vom 17. Dezember 1891, pag. 964) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1899. 26. Mai. Als Vogt der minoronnen Kinder Martin, Albert, Peter, Marie und Mina Risch in der Firma **Albert Risch's Erben** in Chur (S. H. A. B. 1897, pag. 928) ist Emanuel Meisser zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1899. 25 mai. La société en nom collectif **A. Chassot & Co**, successeurs de **Albertone frères**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 juin 1894, n^o 140), supprime à sa raison de commerce les mots «successeurs de Albertone frères», en sorte que la raison actuelle est **A. Chassot & Co**.

25 mai. La raison **Henri Hertig**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 février 1898, n^o 50), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est éteinte également la procuration conférée par la dite maison à Numa Schneider (F. o. s. du c. du 12 janvier 1899, n^o 10).

25 mai. **Henri Hertig**, de Riederswyl (Berne), et **Numa Schneider**, de Buchholterberg (Berne) et de La Chaux-de-Fonds, domiciliés en ce dernier lieu, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Henri Hertig & Co**, une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} juin 1899. Genre d'affaires: Fabrique de boites de montres or. Bureaux: 11, Rue du Progrès.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1899.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1^{er} trimestre 1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° * signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

N ^o	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
	Chemikalien und Farbwaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
26	Gummi	344	44,876	651	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	5,515	118,223	5,485	80	3,851	40	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	3,786	54,897	2,598	8	175	16	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	11,930	103,194	*	648	7,433	*	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	1,878	224,760	*	96	14,301	*	Aniline
56	Oelsäure	1,297	51,219	1,301	160	8,000	24	Oléine
75	Kartoffelmehl	2,727	82,410	2,528	3	440	6	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	2,727	118,734	*	22	1,203	*	Amidon de tout genre, emballés en gros
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	15,209	398,001	11,919	6	161	16	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	424	8,561	1,952	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbheeren, Farbbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	5,604	285,075	5,525	15	472	26	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	248	49,600	161	14	2,607	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	447	44,217	565	1082	91,082	1,139	Autres extraits de matières colorantes
108	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	700	420,000	595	8926	4,057,397	7,373	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	417	83,400	333	29	4,197	7	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	9,920	220,918	11,711	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	3,988	146,654	3,329	45	9,165	55	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren; geschliffene, gravierte, farbige	1,286	154,320	1,281	20	18,375	12	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	121,690	272,586	139,169	46,084	88,442	46,405	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	100,077	219,169	105,416	6,565	12,420	8,502	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
182	Holzkohlen	14,580	141,827	14,296	3,308	27,111	4,588	Charbon de bois
183	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	45,947	823,467	41,223	17,078	109,859	14,771	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
184	— — — — — Nadelholz	70,206	358,051	96,603	45,176	173,105	40,667	— — — — — d'essences résineuses
187	Fassholz, roh	7,389	158,376	8,978	16	140	12	Bois pour douves, brut
188	Andere Eichenholz, gesägt etc.	28,979	521,332	40,815	579	3,464	759	Autres bois de chêne, scié, etc
189	Bretter etc., von anderem Laubholz	15,493	166,015	17,138	2,222	20,145	2,961	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — von Nadelholz	170,916	1,541,662	160,943	11,764	116,595	9,067	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	1,091	56,732	1,163	135	11,698	87	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	1,972	216,920	1,270	581	60,548	428	Méubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	1,064	226,632	1,084	110	27,605	100	Méubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	592	204,892	447	36	16,439	28	Méubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	167	46,760	153	5	3,626	4	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — — — — geschnitzt	6	2,262	8	44	45,945	43	— — — — — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	196	60,960	193	29	21,019	29	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	75	60,000	73	3	3,971	2	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	3,504	353,354	5,765	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	72,119	452,186	49,128	5,430	40,393	5,724	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	86,674	522,644	78,378	469	2,892	667	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							Cuir
190	Sohlenleder	3,377	985,429	3,285	401	141,157	337	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	492	292,740	463	411	263,049	296	Cuir pour larnas et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	5,481	2,579,725	5,595	60	28,503	62	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,168	1,372,400	898	966	1,112,186	855	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	3,889	1,785,051	4,452	1,928	876,379	1,775	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	561	180,713	640	95	38,555	38	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	184	217,143	145	79	216,921	74	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	1,241	588,629	839	322	321,836	811	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	73	144,412	60	89	43,901	109	Articles de pansement, etc.
	Uhren							Horloges et montres
226	Gewichtuhren	37	14,684	52	2	1,379	3	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	327	110,568	234	2	2,880	1	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
238	Andere Federtriebuhren	56	41,938	68	7	10,871	6	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	28	17,779	23	588	446,904	598	Pièces à musique
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	1,325	7,817	2,243	515,229	4,854,164	415,828	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — — — Silber	111	1,405	229	700,281	8,590,900	680,116	Montres en boîte d'argent
232	— — — — — Gold	211	14,964	446	160,418	8,142,379	137,608	Montres en boîte d'or
	Maschinen.	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,159	239,913	464	11,494	2,335,461	10,989	Machines dynamo-électriques
248	Müllereimaschinen	766	114,900	1,271	8,114	877,281	7,027	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	2,165	433,000	2,212	171	79,825	114	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	1,023	124,806	613	2,922	455,001	2,480	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	2,381	339,720	3,518	1,729	198,153	1,111	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	61	23,180	159	196	122,052	178	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	646	45,110	790	13,235	1,176,004	10,244	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	2,280	241,680	3,927	620	123,830	686	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	22,512	2,814,000	22,928	27,854	3,634,661	28,589	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	10,348	786,448	14,660	961	55,441	478	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	2,640	435,600	2,762	360	36,155	246	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	Metalle							Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	69,59	243,565	7,613	212	6,284	160	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	3,906	132,240	3,243	84	4,181	65	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
275	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Altisen etc.	184,330	1,666,795	147,788	34,884	225,612	24,516	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	243,597	3,736,778	194,721	689	12,727	221	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Stabeisen etc.: feine Dimensionen	60,903	1,368,490	69,278	1,038	36,444	569	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	25,242	564,352	21,024	1,618	53,913	796	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	9,463	563,616	8,684	1,151	81,749	622	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe	12,597	578,454	10,138	3,844	168,054	178	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	12,896	1,231,052	12,831	1,338	807,259	1,581	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	9,196	1,213,872	8,717	691	288,203	741	— — — — — adoucis, étamés, zingués

Gütertarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Même période de l'année passée	Menge Quantité		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Baumwolle (Fortsetzung)								Coton (suite)
498	Glatter Tüll, roh	1,047	774,780	987	89	42,123	44	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	4,270	1,865,990	4,749	8,895	1,066,560	2,815	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	1	270	1	9	4,542	86	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	108	87,264	79	198	151,105	119	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	435	159,210	443	575	290,895	459	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	25	15,550	24	205	256,552	180	— — — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	254	121,920	293	2,341	1,160,538	2,890	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505	Buntgewebe: leichtere	9	7,524	3	133	115,334	17	— — — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,220	480,680	1,192	1,781	749,080	1,886	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	34	20,280	25	157	118,182	193	— — — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,047	573,756	945	2,700	1,627,756	2,801	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	10	8,370	16	981	675,404	1,046	— — — légers
513	Plattstichgewebe, roh	76	75,088	24	108	158,557	75	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	282	282,564	280	921	1,710,440	786	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	992	329,960	317	78	74,612	57	Rubannerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	8	16,192	3	1,926	3,475,455	1,850	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	2	5,000	1	799	1,084,647	708	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	18	28,405	3	8,908	17,924,104	7,482	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	3	9,510	4	85	807,859	189	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	8	24,690	8	954	3,873,227	653	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	5	44,375	5	1	14,251	1	Broderies à la main
529	Spitzen	185	320,625	185	13	90,145	8	Dentelles
Flachs, Hanf etc.								Lin, chanvre, etc.
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	4,242	357,643	4,289	68	7,367	44	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	50	5,250	37	3	687	1	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	1,045	219,450	1,186	124	22,856	129	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	4,181	292,545	5,632	3	406	2	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	495	111,375	419	26	7,815	25	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543	Jutegewebe	3	510	6	1	95	1	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	853	185,905	514	82	25,812	35	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	1,407	1,167,310	1,207	88	74,130	92	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
Seide								Soie
558	Déchets	3,150	885,150	3,484	1,088	281,471	1,181	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	2,859	2,798,961	2,648	442	456,221	363	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	2,010	6,848,070	1,613	581	1,994,778	449	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	155	199,950	191	170	294,500	124	Bourre de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame	5,044	22,395,860	4,610	1,797	8,015,443	1,620	Organzine et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	120	166,360	120	2,784	5,181,870	2,921	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	75	254,948	78	896	1,889,568	381	Soie teinte
565 a	Floretseide, gefärbt	30	5,100	29	11	24,002	7	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	8	27,881	4	96	370,487	99	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt	5	21,118	5	86	117,199	55	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	13	31,016	17	61	259,484	51	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeutelstuch	*	295	—	64	870,262	60	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide	286	1,694,071	250	4,631	25,818,090	4,540	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	281	524,985	188	1,349	3,119,164	1,832	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	48	257,654	47	903	5,536,880	761	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	181	377,010	130	1,065	4,637,029	979	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	3	29,816	3	98	1,593,218	78	Broderies
580	Spitzen	22	199,294	20	8	44,321	4	Dentelles
Wolle								Lainé
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	425	225,250	379	2,818	1,994,808	2,600	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	3,987	2,699,199	3,739	35	56,200	41	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	5,032	4,860,912	4,823	690	755,017	505	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	8	19,200	12	15	74,851	12	Broderies et dentelles
Kautschuk								Caoutchouc
616	Elastische Gewebe	43	57,600	49	858	410,541	854	Tissus élastiques
Stroh etc.								Paille, etc.
621	Tressen	607	128,684	1,175	2,155	3,877,288	2,550	Tresses
622	Feine Waren	10	7,500	14	299	796,210	345	Ouvrages fins
Konfektion								Confection
623	Baumwollene Leibwäsche	156	168,792	123	85	58,654	27	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	291	302,349	285	*	686	1	Korsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	668	621,908	581	89	87,029	85	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	163	285,902	148	4	9,467	6	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	130	179,400	133	11	15,007	5	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	72	848,277	68	6	37,406	3	— — — de soie ou mi-soie
680	Wollene Kleidungsstücke etc.	1,642	1,917,866	1,432	28	71,105	29	Objets confectionnés de laine ou milaine
682	Wirkwaren aus Baumwolle	520	393,640	558	402	439,681	386	Bonneterie de coton
684	— — Selde oder Halbseide	16	93,248	19	255	780,989	262	— — — de soie ou mi-soie
685	— — Wolle oder Halbwole	165	185,790	148	224	421,491	208	— — — de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe								Animaux et matières animales
651	Pferde	2,762	2,196,025	2,585	493	457,790	508	Chevaux
656	Ochsen	10,265	5,046,050	7,164	83	12,760	14	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	745	282,646	958	1,207	708,857	8,006	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	138	53,120	247	136	52,200	115	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	315	76,680	555	277	70,570	204	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,484	132,285	1,661	58	5,819	1,682	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	234	9,829	546	420	14,378	3,548	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
668	Schweine über 60 kg Gewicht	27,391	8,017,171	30,407	161	18,725	56	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	2,545	108,718	2,678	188	3,795	677	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	2,819	230,068	3,826	q netto	15,009,519	12,906	Cuir brut, vert, salé, desséché
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	1,180	877,600	1,348	4,683	806,699	5,058	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Thonwaren								Poteries
694 b	Falzriegel, roh	17,091	58,109	17,448	304	1,226	49	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696	Feuerfeste Steine	37,600	204,920	33,523	461	2,457	220	Briques, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	81,689	82,001	86,527	28,720	53,553	21,986	Briques, dalles, carreaux: bruts
708	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	725	29,000	783	12	794	14	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	6,418	51,537	7,845	—	—	2	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	2,901	58,465	2,666	8	43	— — — ardoisés, etc.: unis, can-	
709	Töpferwaren, gemeine	8,015	100,389	2,257	489	17,971	440	— — — nelés ou multicolores
710	— — — feine	3,888	818,453	2,864	492	19,528	529	Poterie commune
711	Porzellan	1,879	168,238	1,289	14	8,665	9	Poterie fine Porcelaine